

Gehörschutz 2.0 Essential

Ear Protection Essential · Protection Auditive Essential
Protector Auditivo Essential · Protezione dell'udito Essential



Bedienungsanleitung

Instruction manual · Mode d'emploi
Manual de instrucciones · Manuale operativo

Blaser

Gehörschutz 2.0 Essential

Ear Protection Essential · Protection Auditive Essential

Protector Auditivo Essential · Protezione dell'udito Essential

Bedienungsanleitung	4
Instruction manual	10
Mode d'emploi	16
Manual de Instrucciones	22
Manuale operativo	28



Inhaltsverzeichnis

Bezeichnung der Einzelteile	5
Produktinformation	6
Über diese Bedienungsanleitung	7
Sicherheitshinweise	7
Beschreibung	8
Lieferumfang	8
Transport und Lagerung	8
Bedienung	8
Reinigung und Desinfektion	9
Technische Daten	9
Service	9

Bezeichnung der Einzelteile

1. Kopfband
2. Bügel
3. Deckkappe
4. Gehörschutzmuschel
5. Ohrkissen
6. 3 Paar Deckkappen zum Wechseln (Zubehörteil)
7. Transporttasche (Zubehörteil)

EU-Konformitätserklärung beiliegend

Produktinformationen

Modell: 80414868

Produkt Name: Gehörschutz 2.0 Essential

Größe: M/L. Verstellbar

Komponente	Material
Kopfband	Edelstahl, Leder, Kunststoff, PVC
Ohrkissen	PVC-Folie, Polyester-Schaumstoff
Gehäuse	Kunststoff, ABS

Gewicht: Ca. 360 g

Die Ohrenschützer erfüllen die Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und die harmonisierte Norm EN 352-1:2020.

Wichtig

Dieser Ohrenschützer trägt dazu bei, das Gehör vor schädlichem Lärm und anderen lauten Geräuschen zu schützen. Eine unsachgemäße oder fahrlässige, d. h. diskontinuierliche Verwendung in einer lauten Umgebung kann zu Gehörschäden führen. Für die korrekte Anwendung fragen Sie Ihren Vorgesetzten, lesen Sie die Gebrauchsanweisung oder wenden Sie sich an den Hersteller.

Dieser Gehörschutz hat die Anforderungen der Belastungsprüfung unter Wasser bei +50 °C erfüllt. Dieser Gehörschutz hat die Anforderungen des Falltests bei -20 °C erfüllt.

Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nach der Einwirkung von Lärm ein Klingeln oder Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, verlassen Sie sofort den lauten Bereich und wenden Sie sich an einen Arzt einen Spezialisten oder Ihren Vorgesetzten.

Warnung

Die Kapselgehörschützer werden gemäß den Anweisungen des Herstellers angepasst, eingestellt und gewartet.

In lauter Umgebung werden die Ohrenschützer stets getragen. Die Kapselgehörschützer werden regelmäßig auf Gebrauchstauglichkeit überprüft.

Bei Nichtbeachtung der oben genannten Empfehlungen wird der Schutz durch den Ohrenschützer erheblich beeinträchtigt.

Die Ohrenschützer und insbesondere die Polster können sich durch den Gebrauch verschlechtern und sollten in regelmäßigen Abständen überprüft werden, beispielsweise auf Risse und Undichtigkeiten. Das Anbringen von Hygienebezügen an den Polstern kann die akustische Leistung der Ohrenschützer beeinträchtigen.

Markierungsinformationen

5 — **Blaser** **EN352** **CE** 2834 — 3
 80414868 — 1
 YYYY/MM — 4

Nr.	Inhalt
1	Modell
2	Teststandard
3	CE Logo & NB Nr.
4	Produktionsdatum
5	Firmenlogo

Schalldämpfung EN 352-1:2020 Tabelle (SNR-Tabelle)

Frequenz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittelwert	11.5	15.9	23.8	36.7	36.3	39.5	39.0
Standardabweichung (dB)	2.4	2.4	2.0	2.7	3.3	2.5	3.7
APV Wert	6.8	11.2	19.7	31.4	29.6	34.6	31.7

H_m	36.7	H_s	2.2	H	34	SNR_m	28.7
M_m	26.1	M_s	1.9	M	24	SNR_s	1.9
L_m	17.9	L_s	2.0	L	16	SNR	27

Über diese Bedienungsanleitung

Geltungsbereich

Diese Bedienungsanleitung gilt für den Blaser Gehörschutz.

Umgang mit der Bedienungsanleitung

- ▶ Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Gehörschutzes.
- ▶ Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteren Gebrauch auf.

Symbole und Kennzeichnungen

Erklärung der verwendeten Symbole:

Symbol	Erklärung
✓	Voraussetzung zu einer Handlung.
▶	Einschrittige Handlungsaufforderung.
1.	Schritt innerhalb einer mehrschrittigen Handlungsaufforderung.
➡	Resultat einer Handlung.
HINWEIS	Mögliche Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise vor der Verwendung des Gehörschutzes.

Vermeidung von Verletzungen und Unfällen

- ▶ Verwenden Sie den Gehörschutz wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- ▶ Kontrollieren Sie den Gehörschutz vor jeder Verwendung auf die Funktionstüchtigkeit.
- ▶ Überschreiten Sie nicht die maximal fortdauernde Tragezeit von 2 Stunden und unterbrechen Sie die Tragezeit in angemessenen Zeitabständen.
- ▶ Tragen Sie den Gehörschutz nicht im Straßenverkehr, z.B. während des Autofahrens.

Vermeidung von Sachschäden

- ▶ Schützen Sie den Gehörschutz vor Staub und Schmutz.
- ▶ Setzen Sie den Gehörschutz keiner großen Hitze oder Kälte aus.
- ▶ Tauchen Sie den Gehörschutz nicht unter Wasser.
- ▶ Entfernen Sie Regenwasser oder Schnee in angemessenen Zeitabständen.

Beschreibung

Der Blaser Gehörschutz schützt Sie wirkungsvoll vor plötzlichen Knallgeräuschen.

Lieferumfang

Im Lieferumfang ist Folgendes enthalten:

- ▶ Blaser Gehörschutz Essential
- ▶ 3 Paar Deckkappen in den Farben braun, grün camouflage und orange camouflage
- ▶ Bedienungsanleitung

Transport und Lagerung



1. Falten Sie den Gehörschutz zusammen.
2. Transportieren und lagern Sie den Gehörschutz in der Transporttasche.
3. Die Lebensdauer des Produkts beträgt 5 Jahre.

Bedienung

Gehörschutz aufsetzen und einstellen

Wir empfehlen Brillenträgern eine eng anliegende Brille mit dünnen Brillenbügeln zu tragen.

1. Streichen Sie langes Haar zurück, um die Ohren nicht zu bedecken.
2. Richten Sie den Gehörschutz zur korrekten Seite aus.



3. Ziehen Sie das Kopfband (1) aus den Bügeln (2).
4. Setzen Sie den Gehörschutz auf, sodass die Ohrkissen beide Ohren vollständig umschließen und am Kopf anliegen.
5. Halten Sie eine Gehörschutzmuschel fest und stellen Sie das Kopfband auf Ihre Kopfform ein. Stellen Sie dabei sicher, dass das Kopfband gleichmäßig über dem Kopf verläuft und die Gehörschutzmuscheln nicht lose oder zu stark gespannt anliegen.

Deckkappen wechseln



1. Lösen Sie die Deckkappe (1) mit dem Fingernagel an der Aussparung (2).
2. Schieben Sie die Deckkappe (1) in Pfeilrichtung von der Gehörschutzmuschel ab.
3. Schieben Sie die neue Deckkappe auf die Gehörschutzmuschel auf, bis sie einrastet.
4. Das Auswechseln der Abdeckkappen hat keinen Einfluss auf die normale Funktion des Gehörschutzes.

Reinigung und Desinfektion

Gehörschutz reinigen

HINWEIS

Sachschaden durch falsche Reinigungsmittel!

- Gehörschutz vorsichtig mit Wasser reinigen.

- Reinigen Sie den Gehörschutz mit einem feuchten Tuch.

Notiz:

1. Das Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.
2. Verbieten Sie die Verwendung unbekannter Mittel, die für Benutzer schädlich sein könnten.

Service

- Kontaktieren Sie Ihren Blaser Fachhändler im Servicefall.

Technische Daten

Allgemeine Spezifikationen

Parameter	Wert
Lagertemperatur	-40–60 °C
Schalldruck	82 dB



Contents

Name of individual parts	11
Product Information	12
About this instruction manual	13
Safety instructions	13
Description	14
Scope of supply	14
Carrying and storage	14
Fitting	14
Cleaning and Disinfection	15
Technical data	15
Service	15

Name of individual parts

1. Headband
2. Bracket
3. Cover cap
4. Ear protection cup
5. Ear pad
6. 3 pairs of replacement cover caps (accessory parts)
7. Transport bag (accessory)

EU Declaration of Conformity Enclosed

Product Information

Model: 80414868

Product Name: Ear Protector 2.0 Essential

Size range: M/L. Adjustable

Components	Material
Headband	Stainless steel, plastic, PVC
Ear pad	PVC film, polyester foam
Housing	Plastic, ABS

Weight: Approx 360g

The earmuffs meet the requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the harmonised standard EN 352-1:2020.

Important

This earmuff helps to protect the hearing from harmful noise and other loud noises. An improper or negligent, i.e. discontinuous use in a noisy environment can cause hearing damage.

For correct use, ask your supervisor, read the instructions for use or contact the manufacturer.

These earmuffs have satisfied the requirements of the stress test under water at +50 °C.

These earmuffs have satisfied the requirements of the drop test at -20 °C.

If you feel that you have bad hearing, or if you hear ringing or buzzing during or after you have been exposed to noise, or if you suspect a hearing problem for any other reason, leave the noisy area immediately and turn to a medical professional, contact a specialist or your supervisor.

Warning

The earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. The earmuffs are worn at all times in noisy surroundings.

The earmuffs are regularly inspected for serviceability.

If the above recommendations given are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired.

The earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example.

The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.

Marking Information

5 — **Blaser** **80414868** — 1
EN352 — 2
CE 2834 — 3
 YYYY/MM — 4

No.	Content
1	Model
2	Test Standard
3	CE Logo & NB No.
4	Production Date
5	Company Logo

Sound attenuation EN 352-1:2020 Table (SNR Table)

Frequency	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean value	11.5	15.9	23.8	36.7	36.3	39.5	39.0
Standard deviation (dB)	2.4	2.4	2.0	2.7	3.3	2.5	3.7
APV value	6.8	11.2	19.7	31.4	29.6	34.6	31.7

H_m	36.7	H_s	2.2	H	34	SNR_m	28.7
M_m	26.1	M_s	1.9	M	24	SNR_s	1.9
L_m	17.9	L_s	2.0	L	16	SNR	27

About this instruction manual

Area of application

This instruction manual applies to Blaser ear protection.

Using the instruction manual

- ▶ Read this instruction manual before using the ear protection.
- ▶ Keep this instruction manual for future reference.

Symbols and identifiers

Explanation of the symbols used:

Symbol	Explanation
✓	Prerequisite for an action
▶	One-step operational requirement
1.	Step within a multi-step operational requirement
➡	Result of an action
NOTE	Possible hazardous situation which may cause material damage if you do not comply.

Safety instructions

Read and observe the safety instructions before using the ear protection.

Preventing injuries and accidents

- ▶ Use the ear protection as described in this instruction manual.
- ▶ Check the ear protection to ensure it works correctly each time you use it.
- ▶ Do not exceed the maximum continuous wearing time of two hours and take the ear protection off at reasonable time intervals.
- ▶ Do not wear the ear protection on public roads – when driving a car, for example.

Avoiding damage to property

- ▶ Protect the ear protection against dust and dirt.
- ▶ Do not expose the ear protection to extreme heat or cold.
- ▶ Do not immerse the ear protection in water.
- ▶ Remove any snow or rainwater at regular intervals.

Description

The Blaser ear protection provides effective protection against sudden acoustic shocks.

Scope of supply

The scope of supply includes the following:

- ▶ Blaser ear protection essential
- ▶ 3 pairs of cover caps in brown, green camouflage and orange camouflage
- ▶ Transport bag
- ▶ Instruction manual

Carrying and storage



1. Fold the ear protection together.
2. Carry and store the ear protection in the transport bag.
3. The lifetime of the product is 5 years from purchase date.

Fitting

Putting on and setting ear protection

We recommend that people who use glasses wear tight-fitting glasses with thin arms/temples.

1. Brush long hair back, so it doesn't cover the ears.
2. Position the ear protection the right way round.



3. Pull the headband (1) from the brackets (2).
4. Place the ear protection on your head, so that the ear pads completely cover each ear.
5. Hold one ear protection cup while you adjust the headband to the shape of your head. Ensure that the headband is placed squarely on your head and that the ear protection cups are not loose or too tight.

Replacing the cover caps



1. Insert your fingernail in the gap (2) to loosen the cover cap (1).
2. Push the cover cap (1) from the ear protection cup in the direction of the arrow.
3. Push the new cover cap onto the ear protection cup until it locks into place.
4. Replacing the cover caps does not affect any normal function of the earmuffs.

Cleaning and Disinfection

Cleaning the ear protection

NOTE

Damage caused by incorrect cleaning agents!

- Clean ear protection carefully with water.

- Clean the ear protection with a damp cloth.

Note:

1. The product may be adversely affected by certain chemical substances. Refer to the manufacturer for further information.
2. Prohibit the use of unknown agents that may be harmful to users.

Service

- Contact your Blaser specialist dealer for servicing.

Technical data

General specifications

Parameters	Value
Storage temperature	-40–60 °C
Sound pressure	82 dB



Table des matières

Désignation des pièces	17
Informations sur le produit.....	18
À propos de ce manuel	19
Consignes de sécurité	19
Description	20
Contenu de la livraison	20
Transport et stockage.....	20
Utilisation	20
Nettoyage et désinfection.....	21
Caractéristiques techniques	21
Service	21

Désignation des pièces

1. Bandeau
2. Arceau
3. Capuchon
4. Coquille auditive
5. Coussinet d'oreille
6. 3 paires de capuchon pour échange (accessoire)
7. Etui de protection et transport (accessoire)

Déclaration de conformité de l'UE jointe

Informations sur le produit

Modèle : 80414868

Nom du produit: protège-oreilles 2.0 Essential

Gamme de tailles : M/L. Ajustable

Composant	Matériau
Bandeau	Acier inoxydable, cuir, plastique, PVC
Coussinet d'oreille	Film PVC, mousse de polyester
Boîtier	Plastique, ABS

Poids : Environ 360 g

Les cache-oreilles répondent aux exigences du règlement EPI (UE) 2016/425 et de la norme harmonisée EN 352-1:2020.

Important

Ce casque antibruit aide à protéger l'audition des bruits nocifs et autres bruits forts. Une utilisation inappropriée ou négligente, c'est-à-dire une utilisation discontinue dans un environnement bruyant, peut provoquer des dommages auditifs. Pour une utilisation correcte, renseignez-vous auprès de votre superviseur, lisez la notice d'utilisation ou contactez le fabricant.

Informations de marquage

5 — **Blaser** 80414868 — 1
 EN352 — 2
 C E 2834 — 3
 YYYY/MM — 4

Non.	Contenu
1	Modèle
2	Norme d'essai
3	Logo CE et numéro NB.
4	Date de production
5	Logo de l'entreprise

Ces protège-oreilles ont satisfait aux exigences du l'essai de résistance sous l'eau à +50 C.

Ces protège-oreilles ont satisfait aux exigences de l'essai de chute à -20 °C.

Si vous sentez que vous avez une mauvaise audition, ou si vous entendez des bourdonnements ou des bourdonnements pendant ou après avoir été exposé au bruit, ou si vous soupçonnez un problème d'audition pour toute autre raison, quittez immédiatement la zone bruyante et consultez un professionnel de la santé, contactez un spécialiste ou votre superviseur.

Avertissement

Les casques antibruit sont installés, ajustés et entretenus conformément aux instructions du fabricant. Les casques antibruit sont portés en permanence dans un environnement bruyant. Les cache-oreilles sont régulièrement inspectés pour vérifier leur bon fonctionnement.

Si les recommandations ci-dessus ne sont pas respectées, la protection offerte par les casques antibruit sera gravement altérée.

Les casques antibruit, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer au fil du temps et doivent être examinés à intervalles fréquents pour déceler par exemple des fissures et des fuites. La pose de housses hygiéniques sur les coussins peut affecter les performances acoustiques des casques antibruit.

Tableau d'atténuation acoustique EN 352-1:2020 (tableau SNR)

Fréquence	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Valeur moyenne	11.5	15.9	23.8	36.7	36.3	39.5	39.0
Écart type (dB)	2.4	2.4	2.0	2.7	3.3	2.5	3.7
Valeur APV	6.8	11.2	19.7	31.4	29.6	34.6	31.7

H _m	36.7	H _s	2.2	H	34	SNR _m	28.7
M _m	26.1	M _s	1.9	M	24	SNR _s	1.9
L _m	17.9	L _s	2.0	L	16	SNR	27

À propos de ce manuel

Champ d'application

Ce manuel s'applique à la protection auditive Blaser.

Utilisation de ce manuel

- Lisez ce manuel avant d'utiliser la protection auditive.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Symboles et marquages

Explication des symboles utilisés:

Symbole	Explication
✓	Condition d'une action
►	Consigne d'action à une étape
1.	Étape dans une consigne d'action à plusieurs étapes
➡	Résultat d'une action
REMARQUE	Situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels en cas de non-respect.

Consignes de sécurité

Lisez et respectez les consignes de sécurité avant d'utiliser la protection auditive.

Prévention des blessures et accidents

- Utilisez la protection auditive comme décrit dans le présent manuel.
- Contrôlez le bon fonctionnement de la protection auditive avant chaque utilisation.
- Ne dépassez jamais la durée d'utilisation continue maximale de 2 heures et interrompez l'utilisation à des intervalles raisonnables.
- Ne portez pas la protection auditive dans le trafic routier, par exemple en conduisant une voiture.

Prévention des dommages matériels

- Protégez la protection auditive contre la poussière et l'encrassement.
- Évitez de soumettre la protection auditive à une chaleur ou un froid intense.
- N'immergez pas la protection auditive sous l'eau.
- Éliminez l'eau de pluie ou la neige à des intervalles réguliers.

Description

La protection auditive Blaser vous protège efficacement contre les bruits de détonation soudains.

Contenu de la livraison

La livraison contient les éléments suivants:

- Protection auditive Blaser
- 3 paires de capuchons en couleurs marron, vert camouflage et orange camouflage
- Etui de protection et transport
- Manuel

Transport et stockage



1. Repliez la protection auditive.
2. Transportez et stockez la protection auditive dans l'étui.
3. La durée de vie du produit est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Utilisation

Placer et régler la protection auditive

Nous recommandons aux porteurs de lunettes de porter des lunettes proches du visage avec des branches minces.

1. Si vous avez les cheveux longs, ramenez-les vers l'arrière pour ne pas couvrir vos oreilles.
2. Orientez la protection auditive vers le bon côté.



3. Tirez le bandeau (1) hors des arceaux (2).
4. Placez la protection auditive sur votre tête de manière à ce que chacun des coussinets d'oreille entoure totalement l'oreille et touche la tête.
5. Maintenez une coquille de protection auditive en place et ajustez le bandeau à la forme de votre tête. Assurez-vous que le bandeau est placé régulièrement sur votre tête et que les coquilles de protection auditive ne sont pas lâches ou trop serrées.

Changer les capuchons



1. Détachez le capuchon (1) en insérant un ongle dans l'évidement (2).
2. Poussez le capuchon (1) dans le sens de la flèche hors de la coquille de protection auditive.
3. Enfoncez le nouveau capuchon sur la coquille de protection auditive jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
4. Le remplacement des capuchons n'affecte en rien le fonctionnement normal des protège-oreilles.

Caractéristiques techniques

Spécifications générales

Paramètres	Valeur
Température de stockage	-40–60 °C
Pression sonore	82 dB

Nettoyage et désinfection

Nettoyer la protection auditive

REMARQUE

Domages matériels en cas de produit de nettoyage incorrect !

- Nettoyer la protection auditive avec précaution avec de l'eau.
- Nettoyer la protection auditive avec un chiffon humide.

Note:

1. Le produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Consultez le fabricant pour plus d'informations.
2. Interdire l'utilisation d'agents inconnus pouvant nuire aux utilisateurs.

Service

- Pour les opérations de service, contactez votre revendeur Blaser.



Índice de contenidos

Denominación de las piezas individuales	23
Información del producto	24
Acerca de este manual de instrucciones	25
Indicaciones de seguridad	25
Descripción	26
Contenido de la caja	26
Transporte y almacenamiento	26
Manejo	26
Limpieza y Desinfección	27
Datos técnicos	27
Servicio técnico	27

Denominación de las piezas individuales

1. Diadema
2. Estribo
3. Cubierta
4. Casco del protector auditivo
5. Almohadilla
6. 3 pares de cubiertas para intercambiar (accesorio)
7. Protección y transporte (accesorio)

Se adjunta declaración de conformidad de la UE

Información del producto

Modelo: 80414868

Nombre del producto: Protector auditivo 2.0 Essential

Rango de tallas: M/L. Ajustable

Componente	Material
Diadema	Acero inoxidable, cuero, plástico, PVC
Almohadilla	Lámina de PVC, espuma de poliéster
Carcasa	Plástico, ABS

Peso: 360 g aproximadamente

Las orejeras cumplen los requisitos del Reglamento EPI (UE) 2016/425 y la norma armonizada EN 352-1:2020.

Importante

Esta orejera ayuda a proteger la audición de ruidos nocivos y otros ruidos fuertes. Un uso inadecuado o negligente, es decir, discontinuo en un ambiente ruidoso, puede provocar daños auditivos. Para un uso correcto consulte a su supervisor; lea las instrucciones de uso o contacte con el fabricante.

Estas orejeras han satisfecho los requisitos de la prueba de resistencia bajo el agua a +50 °C. Estas orejeras han superado las pruebas de la prueba de caída a -20 °C.

Si siente que tiene problemas de audición, o si escucha timbres o zumbidos durante o después de haber estado expuesto al ruido, o si sospecha que tiene un problema de audición por cualquier otro motivo, abandone el área ruidosa inmediatamente y acuda a un profesional médico, comuníquese con un especialista o su supervisor.

Advertencia

Las orejeras se colocan, ajustan y mantienen de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Las orejeras se usan en todo momento en ambientes ruidosos. Las orejeras se inspeccionan periódicamente para comprobar su funcionamiento.

Si no se siguen las recomendaciones anteriores, la protección proporcionada por las orejeras se verá gravemente afectada.

Las orejeras, y en particular las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deben examinarse a intervalos frecuentes para detectar grietas y fugas, por ejemplo. La colocación de fundas higiénicas en las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras.

Información de marcado

5 — **Blaser** **80414868** — 1
EN352 — 2
CE 2834 — 3
 YYYY/MM — 4

No.	Contenido
1	Modelo
2	Estándar de prueba
3	Logotipo CE y NB No.
4	Fecha de producción
5	Logotipo de la empresa

Tabla de atenuación sonora EN 352-1:2020 (Tabla SNR)

Frecuencia	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Valor medio	11.5	15.9	23.8	36.7	36.3	39.5	39.0
Desviación estándar (dB)	2.4	2.4	2.0	2.7	3.3	2.5	3.7
Valor APV	6.8	11.2	19.7	31.4	29.6	34.6	31.7

H_m	36.7	H_s	2.2	H	34	SNR_m	28.7
M_m	26.1	M_s	1.9	M	24	SNR_s	1.9
L_m	17.9	L_s	2.0	L	16	SNR	27

Acerca de este manual de instrucciones

Ámbito de aplicación

El presente manual de instrucciones es válido para el protector auditivo Blaser.

Empleo de este manual de instrucciones

- Lea el presente manual de instrucciones antes de utilizar el protector auditivo.
- Guarde este manual de instrucciones para usos posteriores.

Símbolos e identificaciones

Explicación de los símbolos empleados:

Símbolo	Explicación
✓	Requisito para una actuación
►	Requerimiento de actuación de un paso
1.	Paso dentro de un requerimiento de actuación de varios pasos
➡	Resultado de una actuación
NOTA	Posible situación de peligro que puede producir daños materiales en caso de inobservancia.

Indicaciones de seguridad

Lea y respete las indicaciones de seguridad antes de utilizar el protector auditivo.

Prevención de lesiones y accidentes

- Utilice el protector auditivo tal como se describe en el presente manual de instrucciones.
- Compruebe el funcionamiento correcto del protector auditivo antes de cualquier utilización.
- No sobrepase el tiempo máximo de utilización continua de 2 horas e interrúmpalo en intervalos adecuados.
- No utilice el protector auditivo por carretera, p. ej. al conducir.

Prevención de daños materiales

- Proteja el protector auditivo frente al polvo y la suciedad.
- No exponga el protector auditivo a excesivo calor o frío.
- No sumerja el protector auditivo en agua.
- Retire la lluvia y la nieve adecuadamente.

Descripción

El protector auditivo Blaser le protegerá de manera efectiva frente a ruidos repentinos de armas de fuego.

Contenido de la caja

El volumen de suministro incluye lo siguiente:

- ▶ Protector auditivo Blaser
- ▶ 3 pares de cubiertas en color marrón, verde camuflaje y naranja camuflaje
- ▶ Bolsa de protección y transporte
- ▶ Manual de instrucciones

Transporte y almacenamiento



1. Pliegue el protector auditivo.
2. Transporte y almacene el protector auditivo en la bolsa de protección y transporte.
3. La vida útil del producto es de 5 años a partir de la fecha de compra.

Manejo

Colocación y ajuste del protector auditivo

Recomendamos a las personas que lleven gafas, que usen unas gafas bien ajustadas con patillas finas.

1. Aparte el pelo largo hacia atrás, para no tapar las orejas.
2. Oriente el protector auditivo en la dirección correcta.



3. Extraiga la diadema (1) de los estribos (2).
4. Colóquese el protector auditivo, de manera que las almohadillas cubran completamente las orejas y queden sobre la cabeza.
5. Agarre un casco y ajuste la diadema a su cabeza. Al hacerlo, asegúrese de que la diadema queda por encima de la cabeza y de que los cascos no quedan demasiado sueltos ni demasiado apretados.

Cambio de las cubiertas



- 1. Suelte la cubierta (1) insertando la uña en la hendidura (2).
- 2. Desplace la cubierta (1) en el sentido de la flecha para retirarla del casco del protector auditivo.
- 3. Encaje la nueva cubierta en el casco del protector auditivo.
- 4. La sustitución de las tapas no afecta al funcionamiento normal de las orejeras.

Datos técnicos

Especificaciones generales

Parámetros	Valor
Temperatura de almacenamiento	-40–60°C
Nivel acústico	82 dB

Limpieza y Desinfección

Limpieza del protector auditivo

NOTA
¡Daños materiales por productos de limpieza incorrectos! ► Limpie el protector auditivo cuidadosamente con agua.

- Limpie el protector auditivo con un paño húmedo.

Nota:

- 1. El producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. Consulte al fabricante para obtener más información.
- 2. Prohibir el uso de agentes desconocidos que puedan resultar perjudiciales para los usuarios.

Servicio técnico

- Póngase en contacto con su distribuidor especializado de Blaser para casos de servicio técnico.



⑥



⑦



Sommario

Denominazione delle singole parti	29
Informazioni sul prodotto.....	30
Informazioni su questo manuale utente	31
Istruzioni di sicurezza	31
Descrizione	32
Contenuto della confezione	32
Trasporto e stoccaggio	32
Funzionamento	32
Pulizia e disinfezione	33
Dati tecnici	33
Assistenza	33

Nome delle singole parti

1. Archetto
2. Staffe
3. Tappi superiori
4. Cuffie
5. Cuscinetti cuffie
6. 3 paia di tappi di copertura intercambiabili (accessorio)
7. Custodia (accessorio)

Dichiarazione di conformità UE allegata

Informazioni sul prodotto

Modello: 80414868
Nome del prodotto: protezione per le orecchie
2.0 essenziale
Intervallo di taglie: M/L. Regolabile

Componente	Materiale
Archetto	Acciaio inossidabile, pelle, plastica, PVC
Cuscinetto auricolare	Pellicola in PVC, poliesteri schiuma
Alloggi	Plastica, ABS

Peso: Circa 360 g
Le cuffie antirumore soddisfano i requisiti del Regolamento DPI (UE) 2016/425 e della norma armonizzata EN 352-1:2020.

Importante

Questo paraorecchie aiuta a proteggere l'udito dai rumori dannosi e da altri rumori forti. Un uso improprio o negligente, ovvero discontinuo in un ambiente rumoroso, può causare danni all'udito. Per un corretto utilizzo chiedere al proprio supervisore, leggere le istruzioni per l'uso o contattare il produttore.

Queste cuffie hanno soddisfatto i requisiti del stress test sotto l'acqua a +50 °C. Queste cuffie hanno soddisfatto i requisiti del del test di caduta a -20 °C. Se ritieni di avere problemi di udito, o se senti squilli o ronzii durante o dopo essere stato esposto al rumore, o se sospetti un problema di udito per qualsiasi altro motivo, abbandona immediatamente la zona rumorosa e rivolgiti a un medico, contatta uno specialista o il tuo supervisore.

Avvertimento

Le cuffie antirumore vengono montate, regolate e mantenute secondo le istruzioni del produttore. Le cuffie antirumore vanno sempre indossate in ambienti rumorosi. Le cuffie antirumore vengono regolarmente ispezionate per verificarne la funzionalità. Se le raccomandazioni sopra riportate non vengono rispettate, la protezione offerta dalle cuffie antirumore sarà gravemente compromessa. Le cuffie antirumore, e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminate a intervalli frequenti, ad esempio per individuare eventuali crepe o perdite. L'applicazione di coperture igieniche ai cuscinetti può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie.

Informazioni sulla marcatura

5 — **Blaser** **80414868** — 1
EN352 — 2
CE 2834 — 3
YYYY/MM — 4

NO.	Contenuto
1	Modello
2	Norma di prova
3	Logo CE e n. NB.
4	Data di produzione
5	Logo aziendale

Tabella Attenuazione sonora EN 352-1:2020 (Tabella SNR)

Frequenza	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Valore medio	11.5	15.9	23.8	36.7	36.3	39.5	39.0
Deviazione standard (dB)	2.4	2.4	2.0	2.7	3.3	2.5	3.7
Valore APV	6.8	11.2	19.7	31.4	29.6	34.6	31.7

H _m	36.7	H _s	2.2	H	34	SNR _m	28.7
M _m	26.1	M _s	1.9	M	24	SNR _s	1.9
L _m	17.9	L _s	2.0	L	16	SNR	27

Informazioni su questo manuale utente

Campo di applicazione

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per la cuffie da tiro essential Blaser.

Gestione delle istruzioni per l'uso

- ▶ Leggere queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare la protezione dell'udito.
- ▶ Conservare queste istruzioni per l'uso per un utilizzo successivo.

Simboli e contrassegni

Spiegazione dei simboli utilizzati:

Simbolo	Spiegazione
✓	Prerequisito per un'azione
▶	Invito all'azione in un solo passaggio
1.	Primo passaggio all'interno di un invito all'azione in più passaggi
➡	Risultato di un'azione
AVVISO	Possibile situazione pericolosa che, se ignorata, può causare danni materiali."

Istruzioni di sicurezza

Leggere e osservare le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare le cuffie da tiro.

Evitare infortuni e incidenti

- ▶ Utilizzare la protezione acustica come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- ▶ Prima di ogni utilizzo verificarne il funzionamento.
- ▶ Non superare il tempo di utilizzo continuo massimo di 2 ore e interrompere il tempo di utilizzo a intervalli appropriati.
- ▶ Non indossare le cuffie da tiro nel traffico, ad es. durante la guida.

Evitare danni materiali

- ▶ Proteggere le cuffie da polvere e sporco.
- ▶ Non esporre le cuffie a calore o freddo estremi.
- ▶ Non immergere le cuffie in acqua.
- ▶ Rimuovere l'acqua piovana o la neve ad intervalli adeguati.

Descrizione

Le cuffie da tiro essential Blaser ti proteggono efficacemente dai rumori improvvisi.

Contenuto della confezione

La fornitura comprende quanto segue:

- ▶ Cuffie da tiro Essential Blaser
- ▶ 3 paia di tappi nei colori marrone, verde mimetico e arancio mimetico
- ▶ Custodia
- ▶ Manuale

Trasporto e stoccaggio



1. Piegare le cuffie come da foto.
2. Trasportare e conservare le cuffie nella borsa in neoprene.
3. La durata del prodotto è di 5 anni dalla data di acquisto.

Funzionamento

Indossare e regolare le cuffie da tiro

Consigliamo ai portatori di occhiali di indossare occhiali attillati con aste sottili.

1. Raccogli i capelli lunghi all'indietro per evitare di coprire le orecchie.
2. Orientare le cuffie da tiro sul lato corretto.



3. Estrarre l'archetto (1) dalle staffe (2).
4. Indossare le cuffie in modo che i cuscinetti dei padiglioni avvolgano completamente entrambe le orecchie e aderiscano alla testa.
5. Tieni un padiglione e posiziona la fascia sulla tua forma della testa. Assicurati che la fascia scorre uniformemente sopra la testa e le cuffie non siano allentate o troppo strette.

Cambiare i tappi di copertura



1. Allentare il tappo di copertura (1) con l'unghia sulla rientranza (2).
2. Far scorrere il tappo (1) in direzione della freccia.
3. Far scorrere il nuovo tappo sul padiglione finché non scatta in posizione.
4. La sostituzione dei coperchi non pregiudica il normale funzionamento delle cuffie.

Dati tecnici

Specifiche generali

Parametri	Valore
Temperatura di stoccaggio	-40–60 °C
Pressione sonora	82 dB

Pulizia e disinfezione

Protezione dell'udito pulita

AVVISO

Danni materiali causati da detergenti errati!

- Pulire accuratamente le cuffie solo con acqua.

- Pulire le cuffie con un panno umido.

Nota:

1. Il prodotto potrebbe essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Fare riferimento al produttore per ulteriori informazioni.
2. Proibire l'uso di agenti sconosciuti che potrebbero essere dannosi per gli utenti.

Assistenza

- Rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato Blaser in caso di necessità di assistenza.

[illegible]

[illegible]

Notified Body

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Add: Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Blaser GmbH · Ziegelstadel 1
88316 Isny · Deutschland / Germany
Tel.: +49 (0) 75 62 / 702-0
Fax: +49 (0) 75 62 / 702-343
info@blaser.de · www.blaser.de

© Blaser GmbH · 10/2024

The logo for Blaser, featuring the word "Blaser" in a bold, italicized, sans-serif font.